marantz®

1983-84

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Eine Kombination aus hochwertiger Technik und stilsicherer Gestaltung — das sind die neuen MARANTZ-System-Anlagen. Alle Einzelgeräte wurden mit Bedacht zusammengestellt und richten sich an Audiophilen aus, denen es um den wahren Gehalt der Musik geht.

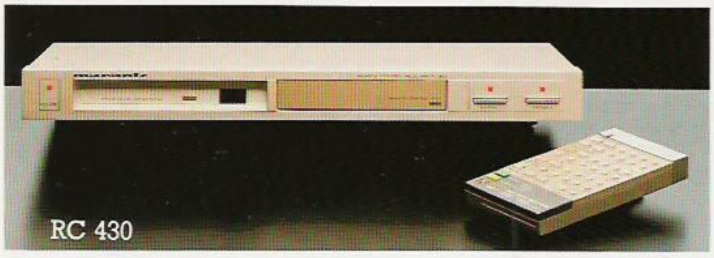
Das Flaggschiff der neuen MARANTZ-HiFi-Systeme, das **MS 630 R**, läßt sich fernbedienen. Dies verdankt es unserem neuentwickelten Digital Bus System, das nicht nur mit den bisherigen Unbequemlichkeiten aufräumt, sondern auch mit unkomplizierten Verbindungen auskommt und es Ihnen erlaubt, die Anlage um beliebig viele, entsprechend ausgerüstete Geräte (auch um ein CD-Abspielgerät) zu erweitern.

Wenn Sie den der Fernbedienungseinheit **RC 430** beigefügten Geber in die Hand nehmen, stehen erstaunlich viele Bedienungsfunktionen auf einen Druck Ihres Fingers zur Verfügung.

An manchen der vielseitigen Geräte finden Sie elektronische Tipptasten und mühelos erkennbare, digitale LED-Funktionsanzeigen. So findet der hohe technische Standard der MARANTZ-Systeme seine Entsprechung im hohen Bedienungskomfort.

Wie von MARANTZ nicht anders gewohnt, bieten die Verstärker reichlich Leistung. Ob Sie nun eine Langspielplatte, eine Compact Disc, eine Cassette oder eine UKW-Sendung hören — Sie hören wirklich nur die Musik. Die Boxen sind auf die Racks abgestimmt, auch in ihrem warmen Rosenholz-Ton, der sicher mit Ihrer Einrichtung harmoniert.

MARANTZ-Systeme — **Die Entdeckung einer neuen Dimension.**



VERSTÄRKER

Reichliche dynamische Reserven für die Wiedergabe aller Einzelheiten Ihrer Lieblingsmusik. Auch bei voller Leistung kein Übersteuern und keine Verzerrungen. Vergessen können Sie auch jegliche Art von Übernahmeverzerrungen (wie TIM), denn alle Schaltungen sind sorgfältig ausgelegt, und ebenso sorgsam wurden alle Bauteile ausgewählt.

Alle Bedienungsvorgänge erfolgen über leichtgängige Tipptasten und Schieberegler. LED zeigen an, welche Programmquelle gewählt wurde, und bei manchen Modellen auch noch, welche Einstellung Sie bei der Lautstärke und bei den Klangreglern getroffen haben.

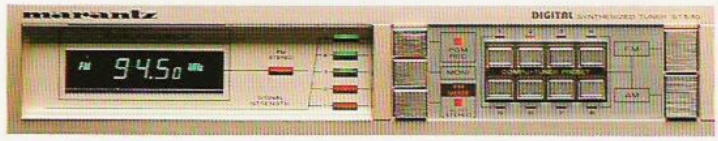
	PM 630	PM 420	PM 330	PM 230
SYSTEM	**MS 630 R-MS 550**	**MS 400**	**MS 350**	**MS 300**
Lautstärke	Tipptaste Digitalanzeige	Tipptaste	Tipptaste	Schieberegler
Balance	Tipptaste	Schieberegler	Schieberegler	Schieberegler
Volume Memory	3 Vorwahlen	—	—	—
Tape Monitor	2 mit LED	1 mit LED	1 mit LED	1 mit LED
Muting	– 20 dB	– 20 dB	– 20 dB	—
Filter	12 dB/Okt 6 dB/Okt	12 dB/Okt	12 dB/Okt	12 dB/Okt
Boxenanschlüsse	2 Paare	2 Paare	2 Paare	1 Paar
Fernbed.	Digital Bus	—	—	—

CASSETTENDECKS

Im Interesse eines besonders gleichmäßigen Bandlaufes arbeiten die Modelle **SD 530** und **SD 430** mit zwei IC-DC-Servomotoren. Die Tipptasten für die Logik-Laufwerksteuerung sind so übersichtlich und gut zugänglich angeordnet, daß die Bedienung kinderleicht ist. Ein eingebautes „Gehirn" in Form eines 2-kByte-Mikroprozessors leitet sicher all Ihre Wünsche weiter — ob Sie nun das ganze Band oder nur ein Stück wiederholen, ob Sie ein bestimmtes Musikstück auffinden oder eine Leerstelle setzen wollen. Die über Leichthub-Tasten zu bedienenden Modelle haben zwar „nur" einen Motor, doch ist es auch hier ein leiser DC-Servomotor, der wesentlich zu den sehr guten Werten für den Geräuschspannungsabstand und den Gleichlauf beiträgt.

	SD 530	SD 430	SD 330	SD 230
SYSTEM	**MS 630 R**	**MS 550**	**MS 400**	**MS 350-MS 300**
Motoren	2 × DC-Servo	2 × DC-Servo	DC-Servo	DC-Servo
Steuerung	Mikroprozess., Logik	Mikroprozess., Logik	Leichthub-Tasten	Leichthub-Tasten
Auto Reverse	bei Aufnahme + Wiedergabe	—	—	—
« One Touch Rec. »	●	—	—	—
Rauschverm.	Dolby °B+°C	Dolby °B+°C	Dolby °B+°C	Dolby °B
Memory Rewind	●	●	—	—
« Index Scan »	●	●	—	—
Wiederholung	●	●	—	—
« Music Sensor »	●	●	—	—
Timer-Standby	●	●	●	●
« Rec Mute »	●	●	●	●
Fernbedienung	Digital Bus	Digital Bus	—	—

TUNER



Die Modelle **ST 530 (L)*** und **ST 430 (L)*** bieten solche perfektionierten Annehmlichkeiten wie digitale Abstimmung, Quarz-PLL-Frequenzstabilisierung und extrem rauscharme MOS FET-Eingangsstufen. Alle MARANTZ-Tuner sind in ihrer Empfindlichkeit und Frequenzkonstanz so ausgelegt, daß sie „punktgenaue" Abstimmung ermöglichen. Ihre mehr als ausreichende Trennschärfe gewährleistet ungetrübten Empfang des gewünschten Senders ohne Nachbarkanalstörungen. Den ST 530 (L)* können Sie so programmieren, daß während Ihrer Abwesenheit die Programme von bis zu drei verschiedenen Sendern auf Band überspielt werden. Ein Druck auf die jeweilige Tipptaste genügt, und Sie haben einen Wunschsender (von insgesamt 8 UKW- und 8 AM-Stationen) zum Empfang abgerufen. Der ST 320 (L)* verfügt über LED-Anzeigen für die Senderfeldstärke und die genaue Abstimmung auf Kanalmitte. Alle Modelle haben eine wirksame Pilotton-Unterdrückung. Das Modell ST 530 (L) können Sie auch fernbedienen.

*(L) bedeutet, daß das Modell über die Bereiche UKW, MW und LW verfügt.

MS 550

Verstärker PM 630

Sinusleistung an 4 Ohm (DIN)	2 × 75 W
Sinusleistung an 8 Ohm (DIN)	2 × 65 W
Impulsspitzenleistung an 4 Ohm (IHF)	2 × 150 W
Gesamtklirrgrad (ab Endverstärker-Eingang)	0,008 %
Dämpfungsfaktor	70
Eingangsempfindlichkeit/-impedanz	
PHONO	2,5 mV/47 kOhm
AUX	150 mV/25 kOhm
MAIN IN	1,2 V/40 kOhm
Übertragungsbereich (ab AUX-Eingang)	10 Hz-50 kHz
Fremdspannungsabstand PHONO	80 dB
AUX	90 dB
MAIN IN	95 dB
Abmessungen (B × H × T)	416 × 100 × 300 mm
Nettogewicht	7,7 kg

Tuner ST 430 (L)

UKW-Empfangsteil (87,5-108 MHz)	
Empfindlichkeit Mono (bei 26 dB S/N)	
	0,7 µV (an 75 Ohm)
Stereo (DIN, 46 dB S/N)	
	25 µV (an 75 Ohm)
Fremdspannungsabstand Mono (DIN)	76 dB
Stereo (DIN)	70 dB
Gesamtklirrgrad Mono	0,1 %
Stereo	0,2 %
Frequenzgang (30 Hz-15 kHz)	+ 0,5/− 1,5 dB
Stereo-Kanaltrennung	45 dB
Trennschärfe (bei 98 MHz)	63 dB
MW-Empfangsteil (522-1611 kHz)	
Empfindlichkeit (20 dB S/N, 30 % Modulation, 1 MHz)	10 µV
Trennschärfe (1 MHz ± 9 kHz)	35 dB
Fremdspannungsabstand bei 1 MHz	55 dB
LW-Empfangsteil (153-360 kHz)	
Empfindlichkeit (20 dB S/N, 30 % Modulation, 250 kHz)	90 µV
Trennschärfe	30 dB
Fremdspannungsabstand bei 250 kHz	50 dB
Abmessungen (B × H × T)	416 × 37 × 190 mm
Nettogewicht	2,0 kg

Cassettendeck SD 430

Motoren	2 Gleichstrom-Servo-Motoren
Köpfe	
Aufnahme/Wiedergabe	"Super Hard Metal Alloy"
Löschen	Ferrit
Übertragungsbereich ohne Dolby	
mit LH-Band	25 Hz-17 kHz
mit Chromdioxid-Band	25 Hz-19 kHz
mit Reineisen-Band	25 Hz-20 kHz
Geräuschspannungsabstand	
(CrO_2, Dolby °B)	68 dB
(CrO_2, Dolby °C)	75 dB
Tonhöhenschwankungen (WRMS)	± 0,04 %
Eingangsempfindlichkeit/-impedanz	
LINE	65 mV/50 kOhm
MIC	0,3 mV/10 kOhm
Abmessungen (B × H × T)	416 × 100 × 300 mm
Nettogewicht	3,4 kg

Plattenspieler TT 320 DL

Vollautomatischer Plattenspieler mit Stroboskop	
Motoren für Plattenteller	DC-FG-Motor (Direktantrieb)
für Tonarm	DC-Servo-Motor
Drehzahlen	33 1/3 und 45 U/min
Gleichlaufschwankungen (WRMS)	± 0,03 %
Rumpelgeräuschspannungsabstand (DIN)	70 dB
Effektive Tonarmlänge	214 mm
Passendes Tonabnehmer-Gewicht	5-8 g
Tonabnehmer-Ausführung	magnetisch (MM)
Abmessungen (B × H × T)	416 × 115 × 385 mm
Gewicht	6,5 kg

Lautsprecherboxen HD 500

Prinzip	Baßreflex
Systeme Tieftöner	250 mm
Mitteltöner	120 mm
Hochtöner	50 mm
Belastbarkeit	100 W
Schalldruck (1 kHz/1 W/1 m)	90 dB
Übertragungsbereich	45 Hz-20 kHz
Abmessungen (B × H × T)	320 × 580 × 220 mm
Gewicht	10 kg

Einbau-Rack MR 960

Abmessungen (B × H × T)	467 × 1097 × 450 mm
Gewicht	29,5 kg

MS 400

Verstärker PM 420

Sinusleistung an 4 Ohm (DIN)	2 × 48 W
Sinusleistung an 8 Ohm (DIN)	2 × 45 W
Impulsspitzenleistung an 4 Ohm (IHF)	2 × 73 W
Gesamtklirrgrad	0,05 %
Dämpfungsfaktor	50
Eingangsempfindlichkeit/-impedanz	
PHONO	2,5 mV/47 kOhm
AUX	150 mV/27 kOhm
Übertragungsbereich (ab AUX-Eingang)	10 Hz-30 kHz
Fremdspannungsabstand PHONO	81 dB
AUX	90 dB
Abmessungen (B × H × T)	416 × 73 × 300 mm
Nettogewicht	5,8 kg

Tuner ST 430 (L)

UKW-Empfangsteil (87,5-108 MHz)	
Empfindlichkeit Mono (bei 26 dB S/N)	
	0,7 µV (an 75 Ohm)
Stereo (DIN, 46 dB S/N)	
	26 µV (an 75 Ohm)
Fremdspannungsabstand Mono (DIN)	76 dB
Stereo (DIN)	70 dB
Gesamtklirrgrad Mono	0,1 %
Stereo	0,2 %
Frequenzgang (30 Hz-15 kHz)	+ 0,5/– 1,5 dB
Stereo-Kanaltrennung	45 dB
Trennschärfe (bei 98 MHz)	63 dB
MW-Empfangsteil (522-1611 kHz)	
Empfindlichkeit (20 dB S/N, 30 % Modulation, 1 MHz)	
	10 µV
Trennschärfe (1 MHz ± 9 kHz)	35 dB
Fremdspannungsabstand bei 1 MHz	55 dB
LW-Empfangsteil (153-360 kHz)	
Empfindlichkeit (20 dB S/N, 30 % Modulation, 250 kHz)	
	90 µV
Trennschärfe	30 dB
Fremdspannungsabstand bei 250 kHz	50 dB
Abmessungen (B × H × T)	416 × 37 × 190 mm
Nettogewicht	2,0 kg

Cassettendeck SD 330

Antrieb	DC-Servo-Motor
Köpfe	
Aufnahme und Wiedergabe	"Super Hard Metal Alloy"
Löschen	Ferrit
Übertragungsbereich ohne Dolby	
mit LH-Band	30 Hz-16 kHz
mit Chromdioxid-Band	30 Hz-17 kHz
mit Reineisen-Band	30 Hz-18 kHz
Geräuschspannungsabstand	
(CrO_2 Dolby °B)	63 dB
(CrO_2 Dolby °C)	70 dB
Tonhöhenschwankungen (WRMS)	± 0,08 %
Eingangsempfindlichkeit/-impedanz	
LINE	70 mV/50 kOhm
MIC	0,3 mV/10 kOhm
Abmessungen (B × H × T)	416 × 100 × 190 mm
Nettogewicht	3,2 kg

Plattenspieler TT 221 DL

Halbautomatischer, direktgetriebener Plattenspieler mit Stroboskop	
Motor	DC-FG-Servomotor (Direktantrieb)
Drehzahlen	33 1/3 und 45 U/min
Gleichlaufschwankungen (WRMS)	± 0,03 %
Rumpelgeräuschspannungsabstand (DIN)	70 dB
Effektive Tonarmlänge	214 mm
Passendes Tonabnehmer-Gewicht	5-8 g
Tonabnehmer-Ausführung	magnetisch (MM)
Abmessungen (B × H × T)	416 × 115 × 385 mm
Gewicht	5,3 kg

Lautsprecherboxen HD 400

Prinzip	Baßreflex
Systeme Tieftöner	200 mm
Mitteltöner	120 mm
Hochtöner	50 mm
Belastbarkeit	60 W
Schalldruck (1 kHz/1 W/1 m)	90 dB
Übertragungsbereich	50 Hz-20 kHz
Abmessungen (B × H × T)	265 × 512 × 200 mm
Gewicht	6,7 kg

Einbau-Rack MR 960

Abmessungen (B × H × T)	467 × 1097 × 450 mm
Gewicht	29,5 kg

MS 350

Verstärker PM 330

Sinusleistung an 4 Ohm (DIN)	2 × 49 W
Sinusleistung an 8 Ohm (DIN)	2 × 38 W
Impulsspitzenleistung an 4 Ohm (IHF)	2 × 73 W
Gesamtklirrgrad	0,05 %
Dämpfungsfaktor	60
Eingangsempfindlichkeit/-impedanz	
PHONO	2,5 mV/47 kOhm
AUX	150 mV/30 kOhm
Übertragungsbereich (ab AUX-Eingang)	10 Hz-40 kHz
Fremdspannungsabstand PHONO	80 dB
AUX	92 dB
Abmessungen (B × H × T)	416 × 55 × 260 mm
Nettogewicht	5,1 kg

Tuner ST 430 (L)

UKW-Empfangsteil (87,5-108 MHz)	
Empfindlichkeit Mono (bei 26 dB S/N)	
	0,7 µV (an 75 Ohm)
Stereo (DIN, 46 dB S/N)	
	25 µV (an 75 Ohm)
Fremdspannungsabstand Mono (DIN)	76 dB
Stereo (DIN)	70 dB
Gesamtklirrgrad Mono	0,1 %
Stereo	0,2 %
Frequenzgang (30 Hz-15 kHz)	+ 0,5/− 1,5 dB
Stereo-Kanaltrennung	45 dB
Trennschärfe (bei 98 MHz)	63 dB
MW-Empfangsteil (522-1611 kHz)	
Empfindlichkeit (20 dB S/N, 30 % Modulation, 1 MHz)	
	10 µV
Trennschärfe (1 MHz ± 9 kHz)	35 dB
Fremdspannungsabstand bei 1 MHz	55 dB
LW-Empfangsteil (153-360 kHz)	
Empfindlichkeit (20 dB S/N, 30 % Modulation, 250 kHz)	
	90 µV
Trennschärfe	30 dB
Fremdspannungsabstand bei 250 kHz	50 dB
Abmessungen (B × H × T)	416 × 37 × 190 mm
Nettogewicht	2,0 kg

Cassettendeck SD 230

Antrieb	-Servo-Motor
Köpfe	
Aufnahme und Wiedergabe	„Super Hard Metal Alloy"
Löschen	Ferrit
Übertragungsbereich ohne Dolby	
mit LH-Band	30 Hz-16 kHz
mit Chromdioxid-Band	30 Hz-17 kHz
mit Reineisen-Band	30 Hz-18 kHz
Geräuschspannungsabstand (CrO_2, Dolby °B)	65 dB
Tonhöhenschwankungen (WRMS)	± 0,08 %
Eingangsempfindlichkeit/-impedanz	
LINE	70 mV/50 kOhm
MIC	0,3 mV/10 kOhm
Abmessungen (B × H × T)	416 × 100 × 190 mm
Nettogewicht	3 kg

Plattenspieler TT 221 DL

Halbautomatischer, direktgetriebener Plattenspieler mit Stroboskop	
Motor	DC-FG-Servomotor (Direktantrieb)
Drehzahlen	33 1/3 und 45 U/min
Gleichlaufschwankungen (WRMS)	± 0,03 %
Rumpelgeräuschspannungsabstand (DIN)	70 dB
Effektive Tonarmlänge	214 mm
Passendes Tonabnehmer-Gewicht	5-8 g
Tonabnehmer-Ausführung	magnetisch (MM)
Abmessungen (B × H × T)	416 × 115 × 385 mm
Gewicht	5,3 kg

Lautsprecherboxen HD 400

Prinzip	Baßreflex
Systeme Tieftöner	200 mm
Mitteltöner	120 mm
Hochtöner	50 mm
Belastbarkeit	60 W
Schalldruck (1 kHz/1 W/1 m)	90 dB
Übertragungsbereich	50 Hz-20 kHz
Abmessungen (B × H × T)	265 × 512 × 200 mm
Gewicht	6,7 kg

Einbau-Rack MR 960

Abmessungen (B × H × T)	467 × 1097 × 450 mm
Gewicht	25 kg

MS 300

Verstärker PM 230

Sinusleistung an 4 Ohm (DIN)	2 × 33 W
Sinusleistung an 8 Ohm (DIN)	2 × 30 W
Impulsspitzenleistung an 4 Ohm (IHF)	2 × 56 W
Gesamtklirrgrad	0,05 %
Dämpfungsfaktor	50
Eingangsempfindlichkeit/-impedanz	
PHONO	2,5 mV/47 kOhm
AUX	150 mV/30 kOhm
Übertragungsbereich (ab AUX-Eingang)	10 Hz-40 kHz
Fremdspannungsabstand PHONO	80 dB
AUX	90 dB
Abmessungen (B × H × T)	416 × 55 × 260 mm
Nettogewicht	4,8 kg

Tuner ST 320 (L)

UKW-Empfangsteil (87,5-108 MHz)	
Empfindlichkeit Mono (bei 26 dB S/N)	1,8 µV (an 300 Ohm)
Stereo (DIN, 46 dB S/N)	60 µV (an 300 Ohm)
Fremdspannungsabstand Mono (DIN)	70 dB
Stereo (DIN)	65 dB
Gesamtklirrgrad Mono	0,25 %
Stereo	0,4 %
Frequenzgang (30 Hz-15 kHz)	+ 0/− 1 dB
Stereo-Kanaltrennung	40 dB
Trennschärfe (bei 98 MHz)	65 dB
MW-Empfangsteil (522-1611 kHz)	
Empfindlichkeit (20dB S/N, 30% Modulation, 1MHz)	10 µV
Trennschärfe (1 MHz ± 9 kHz)	30 dB
Fremdspannungsabstand bei 1 MHz)	50 dB
LW-Empfangsteil (153-360 kHz)	
Empfindlichkeit (20 dB S/N, 30 % Modulation, 250 kHz)	90 µV
Trennschärfe	30 dB
Fremdspannungsabstand bei 250 kHz	48 dB
Abmessungen (B × H × T)	416 × 55 × 190 mm
Nettogewicht	2,4 kg

Cassettendeck SD 230

Antrieb	Gleichstrom-Servo-Motor
Köpfe	
Aufnahme und Wiedergabe	„Super Hard Metal Alloy"
Löschen	Ferrit
Übertragungsbereich ohne Dolby	
mit LH-Band	30 Hz-16 kHz
mit Chromdioxid-Band	30 Hz-17 kHz
mit Reineisen-Band	30 Hz-18 kHz
Geräuschspannungsabstand (CrO_2, Dolby °B)	65 dB
Tonhöhenschwankungen (WRMS)	± 0,08 %
Eingangsempfindlichkeit/-impedanz	
LINE	70 mV/50 kOhm
MIC	0,3 mV/10 kOhm
Abmessungen (B × H × T)	416 × 100 × 190 mm
Nettogewicht	3 kg

Plattenspieler TT 130 DL

Halbautomatischer, riemengetriebener Plattenspieler	
Motor	Vierpol-Wechselstrom-Synchronmotor
Drehzahlen	33 1/3 und 45 U/min
Gleichlaufschwankungen (WRMS)	± 0,06 %
Rumpelgeräuschspannungsabstand (DIN)	62 dB
Effektive Tonarmlänge	214 mm
Passendes Tonabnehmer-Gewicht	5-8 g
Tonabnehmer-Ausführung	magnetisch (MM)
Abmessungen (B × H × T)	416 × 115 × 385 mm
Gewicht	5,3 kg

Lautsprecherboxen HD 300*

Prinzip	Baßreflex
Systeme Tieftöner	170 mm
Mitteltöner	75 mm
Hochtöner	50 mm
Belastbarkeit	50 W
Schalldruck (1 kHz/1 W/1 m)	90 dB
Übertragungsbereich	60 Hz-17 kHz
Abmessungen	256 × 508 × 200 mm
Gewicht	6,7 kg

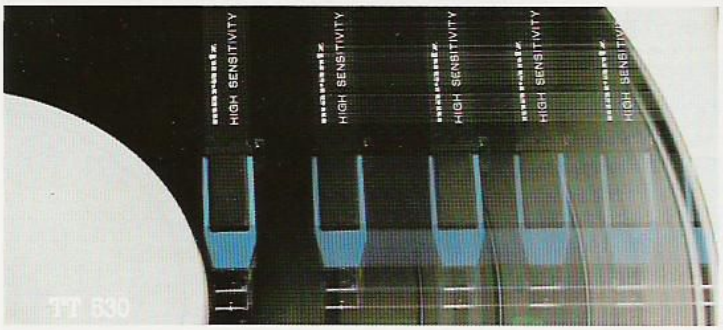
*Bemerkung: In manchen Ländern kann die HD 300 durch die HD 250 ersetzt werden. Technische Daten: Zweiweg-Baßreflex, Tieftöner 170 mm, Hochtöner 50 mm, Belastbarkeit 40 W, Schalldruck (1 kHz/1 W/1 m) 90 dB, Abmessungen (B × H × T) 225 × 400 × 200 mm, Gewicht 4,2 kg.

Einbau-Rack MR 920

Abmessungen (B × H × T)	465 × 875 × 465 mm
Gewicht	25 kg

	ST 530 (L)	ST 430 (L)	ST 320 (L)
SYSTEM	**MS 630 R**	**MS 550 MS 400 MS 350**	**MS 300**
Abstimmung	Digital	Digital	Analog
Senderspeicher	8AM+8FM	8AM+8FM	—
Autom. Suchlauf	●	●	—
Aufn.-Progr.	●	—	—
Pilotton-Unterdr.	●	●	●
AM-Rahmenantenne	●	●	●
Fernbedienbar	Digital Bus	—	—

PLATTENSPIELER



Jedes der beschriebenen Modelle können Sie ruhig in ein Rack integrieren, denn alle Bedienungstasten (auch die für die Liftfunktion) befinden sich leicht erreichbar auf der Frontplatte. Der gerade Leichttonarm, bestückt mit einem darauf abgestimmten Abtaster, schont Ihre wertvollen Platten auf das Sorgfältigste. Mögliche Erschütterungen, die über das Rack hereinkommen können, werden von der doppelten Chassisaufhängung bei den Modellen **TT 221 DL** und **TT 320 DL** wirksam gedämpft; ein weiteres tun hier die schweren Plattenteller aus Alu-Druckguß, die Sie bei allen Modellen finden. Wenn Sie die Repeat-Taste drücken, wird jede beliebige Schallplatte wiederholt, und bei den Modellen TT 221 DL, TT 320 DL und TT 530 haben Sie eine Drehzahl-Feinregulierung mit Stroboskop-Kontrolle. Der **TT 530** ist übrigens ein ganz neues Slimline-Modell, fernbedienbar und mit einem Tangential-Tonarm ausgerüstet.

	TT 530	TT 320 DL	TT 221 DL	TT 130 DL
SYSTEM	**MS 630 R**	**MS 550**	**MS 400-MS 350**	**MS 300**
Antrieb	Direkt, «Linear Tracking»	Direkt, Vollautom.	Direkt, Halbautom.	Riemen, Halbautom.
Tasten	Tipptasten	Tipptasten	Drucktasten	Drucktasten
Frontbedienung	●	●	●	●
Drehzahlkontr.	Stroboskop	Stroboskop	Stroboskop	—
Tonarm	Tangential	Gerade, leicht	Gerade, leicht	Gerade, leicht

LAUTSPRECHERBOXEN

Die MARANTZ **High Definition Series** mit den Modellen HD 300, HD 400, HD 500 und HD 700 ist so ausgelegt, daß die jeweilige Box mühelos das verkraften kann, was der zugeordnete Verstärker an Leistung hervorbringt.

Das Baßreflex-Prinzip zeichnet sich bekanntlich durch einen höheren Wirkungsgrad aus, so daß Sie in den Genuß eines höheren Schalldrucks als bei geschlossenen Boxen vergleichbarer Größe kommen.

Alle Modelle verfügen über speziell entwickelte Mittel- und Hochtöner mit Ferrofluid-Einbettung. Beim Ferrofluid handelt es sich um eine Spezialflüssigkeit zwischen dem Magneten und der Schwingspule des Lautsprechers, die nicht nur als hochwirksames Kühlmittel wirkt, sondern auch zur genaueren Ausrichtung des Magnetfelds dient. So ergeben sich hohe Belastbarkeit und gute Frequenzlinearität. Die Schwingspule der Tieftöner ist vierlagig gewickelt. Dieser Aufwand resultiert in wesentlich höherer Belastbarkeit, verringerter Verzerrungsneigung und besserer Dämpfung der Resonanzfrequenz. Kurzum — mit den HD-Boxen können Sie Ihren musikalischen Geschmack wirklich befriedigen.

SYSTEM	MS 630 R	MS 550	MS 400/350	MS 300
BOXEN	HD 700	HD 500	HD 400	HD 300

EINBAU-RACKS

Beim **MR 920** handelt es sich um ein kompakt gebautes Rack mit oberer Glasscheibe, die als Staubschutz für den oben angeordneten Plattenspieler dient. Das **MR 960** ist ein Rack von „normaler" Größe, bei dem der Plattenspieler nicht obendrauf gestellt zu werden braucht und in dem auch noch ein CD-Abspielgerät Platz hat. Die schöne Rosenholz-Farbe der äußeren Kunststoff-Beschichtung ist auf die Gehäusefarbe der MARANTZ-Lautsprecherboxen abgestimmt. Beim MR 960 finden Sie nicht nur eine frontseitige Kopfhörerbuchse, sondern natürlich auch reichlich Platz für Platten und Zubehör.

MARANTZ DIGITAL SYSTEME

Audiophile und echte Musikliebhaber, denen der klangliche Fortschritt der digitalen Klangaufzeichnung auch wirklich etwas bedeutet, können angesichts der „digitalen Ausrichtung" der Komponenten alle fünf neuen MARANTZ-HiFi-Systeme ohne weiteres um das Compact-Disc-Abspielgerät **CD 73** von MARANTZ ergänzen.

Denn die neuen Verstärker und Lautsprecherboxen von MARANTZ sind für die Wiedergabe digitaler Programmquellen wie geschaffen. Die Verstärker sind der wesentlich größeren Dynamik der Digitalaufzeichnung durchaus gewachsen, während die MARANTZ-Boxen auch die höchsten Pegelspitzen dieser Musik einwandfrei verarbeiten.

Nach bester MARANTZ-Art entwickelt und entworfen, paßt sich der D 73 sowohl in den Abmessungen als auch im Design sehr gut an die übrigen Geräte an — welches System Sie auch wählen mögen.

Wenn die Einheit **RC 430** zur Anlage gehört oder dazukommt, können Sie den CD 73 auch an das Fernbedienungs-System mit anschließen.

MS 630 R

Verstärker PM 630

Sinusleistung an 4 Ohm (DIN)	2 × 75 W
Sinusleistung an 8 Ohm (DIN)	2 × 65 W
Impulsspitzenleistung an 4 Ohm (IHF)	2 × 150 W
Gesamtklirrgrad (ab Endverstärker-Eingang)	0,008 %
Dämpfungsfaktor	70
Eingangsempfindlichkeit/-impedanz	
PHONO	2,5 mV/47 kOhm
AUX	150 mV/25 kOhm
MAIN IN	1,2 V/40 kOhm
Übertragungsbereich (ab AUX-Eingang)	10 Hz-50 kHz
Fremdspannungsabstand PHONO	80 dB
AUX	90 dB
MAIN IN	95 dB
Abmessungen (B × H × T)	416 × 100 × 300 mm
Nettogewicht	7,7 kg

Tuner ST 530 (L)

UKW-Empfangsteil (87,5-108 MHz)	
Empfindlichkeit Mono (bei 26 dB S/N)	0,7 µV (an 75 Ohm)
Stereo (DIN, 46 dB S/N)	25 µV (an 75 Ohm)
Fremdspannungsabstand Mono (DIN)	80 dB
Stereo (DIN)	72 dB
Gesamtklirrgrad Mono	0,1 %
Stereo	0,2 %
Frequenzgang (30 Hz-15 kHz)	+ 0/− 1,5 dB
Stereo-Kanaltrennung	50 dB
Trennschärfe (bei 98 MHz)	70 dB
MW-Empfangsteil (522-1611 kHz)	
Empfindlichkeit (20 dB S/N, 30 % Modulation, 1 MHz)	6 µV
Trennschärfe (1 MHz ± 9 kHz)	60 dB
Fremdspannungsabstand bei 1 MHz	54 dB
LW-Empfangsteil (153-360 kHz)	
Empfindlichkeit (20 dB S/N, 30 % Modulation, 250 kHz)	80 µV
Trennschärfe	40 dB
Fremdspannungsabstand bei 250 kHz	54 dB
Abmessungen (B × H × T)	416 × 55 × 300 mm
Nettogewicht	2,9 kg

Cassettendeck SD 530

Motoren	2 Gleichstrom-Servo-Motoren
Köpfe	
Aufnahme und Wiedergabe	„Super Hard Metal Alloy"
Löschen	Ferrit
Übertragungsbereich ohne Dolby	
mit LH-Band	20 Hz-17 kHz
mit Chromdioxid-Band	20 Hz-17 kHz
mit Reineisen-Band	20 Hz-20 kHz
Geräuschspannungsabstand	
(CrO_2, Dolby °B)	68 dB
(CrO_2, Dolby °C)	75 dB
Tonhöhenschwankungen (WRMS)	± 0,04 %
Eingangsempfindlichkeit/-impedanz	
LINE	70 mV/50 kOhm
MIC	0,3 mV/10 kOhm
Abmessungen (B × H × T)	416 × 100 × 300 mm
Nettogewicht	3,7 kg

PLATTENSPIELER TT 530

Vollautomatischer Plattenspieler mit Tangential-Tonarm und Stroboskop

Motor	DC-FG-Servomotor (direkt antreibend)
Drehzahlen	33 1/3 und 45 U/min
Gleichlaufschwankungen (WRMS)	± 0,03 %
Rumpelgeräuschspannungsabstand (DIN)	72 dB
Effektive Tonarmlänge	130 mm
Verwendbare Tonabnehmer	alle Typen mit genormter P-Befestigung
Tonabnehmer-Ausführung	magnetisch („Induced Magnet")
Abmessungen	416 × 94 × 346 mm
Gewicht	4,5 kg

Lautsprecherboxen HD 700

Prinzip	Baßreflex
Systeme Tieftöner	300 mm
Mitteltöner	120 mm
Hochtöner	50 mm
Belastbarkeit	150 W
Schalldruck (1 kHz/1 W/1 m)	90 dB
Übertragungsbereich	35 Hz-20 kHz
Abmessungen (B × H × T)	390 × 700 × 300 mm
Gewicht	16,5 kg

Einbau-Rack MR 960

Abmessungen (B × H × T)	467 × 1097 × 450 mm
Gewicht	29,5 kg

Fernbedienung RC 430 für Digital Bus System

Empfangseinheit für mitgelieferten, drahtlos arbeitenden Befehlsgeber (Reichweite 15 m). Alle zu bedienenden Geräte über ein Kabel an RC 430 anschließbar.

Folgende Funktionen per Fernbedienung ausführbar:

Tuner
Bereichswahl (AM/FM)
Abstimmung (aufwärts/abwärts)
Abruf gespeicherter Sender

Verstärker
Lautstärke (höher/geringer)
Programmquellenwahl
Muting (Pegelabsenkung)
Balanceeinstellung
Loudness
Höhenfilter und Tiefenfilter

Cassettendeck
Play, FF, Rew, Stop, Pause, Rec
Quick Music Sensor (Suchlauf)
Rec Mute (Leerstellen-Setzen bei Aufnahme)
Index Scan (Positions-Suchlauf mit Anspielen)
Laufrichtung (bei Auto-Reverse-Modellen)

Plattenspieler/CD
Play/Stop
Next Tune (Abspielen des folgenden Stückes)
Repeat (Spielwiederholung)
Cue (Heben oder Senken des Tonarms)

— Änderungen der technischen Daten im Sinne von Verbesserungen vorbehalten. Bestimmte Modelle nicht in jedem Land erhältlich.

° Dolby ist das eingetragene Warenzeichen der Dolby Laboratories Inc.

marantz®

MARANTZ S.A.
326 Avenue Louise, Bte 32
1050 Brussels
Belgium

MARANTZ AUDIO U.K. LTD.
15/16 Saxon Way Industrial Estate,
Moor Lane,
Harmondsworth UB7 OLW
Great Britain

MARANTZ GERMANY GmbH
Max-Planckstraße 22
6072 Dreieich 1
Deutschland

MARANTZ Ges. m.b.h. AUSTRIA
Franz Lisztgasse 25
2380 Perchtoldsdorf
Österreich

MARANTZ BELGIUM
45 Rue Auguste Van Zandestraat
1080 Brussels
Belgium

MARANTZ DENMARK
Bregnerødvej 132 B
3460 Birkerød
Danmark

MARANTZ FRANCE S.A.
4, Rue Bernard Palissy
92600 Asnières
France

MARANTZ ITALIA S.p.A.
Via Montenapoleone 10
Milano
Italy

MARANTZ NEDERLAND B.V.
Wagenmakersweg 3
3449 HV Woerden - Nederland

MARANTZ NORSKE A/S
Sam Eydes Vei 11
1412 Sofiemyr - Norge

MARANTZ SVENSKA A.B.
Svartviksvägen 56
16112 Bromma - Sverige

DYNAVOX ELECTRONICS
105 Route de Villars
1701 Fribourg - Suisse

MARFI S.A.
Lauria 118
Barcelona 8 - España

PRODUCTION + - KORF & KURR - PRINTED BY GRAFOSSART.